

Il tuo apparecchio acustico Manuale utente



Ottieni il pieno controllo dei tuoi apparecchi
acustici per aiutarti a sentire meglio e vivere

Indice

1. Inizia

Compatibilità.....	3
Associazione con il tuo dispositivo Apple.....	4
Associazione con il tuo telefono Android.....	5

2. Panoramica della home..... 6

3. Il mio udito

Tinnito.....	8
--------------	---

4. Avviso di caduta

Panoramica di Fall Alert	10
Invita un contatto	11

5. Altro

About & privacy.....	12
----------------------	----

6. Indicazioni aggiuntive

Safety information.....	13
Regulatory information.....	16

Compatibilità

Per prestazioni ottimali, consigliamo di utilizzare la versione software più recente disponibile per il tuo dispositivo.

Apple

iPhone, iPad, iPod

- L'app funziona su tutte le versioni di iOS e iPadOS 16 o successive.

Android

- L'app funziona su tutte le versioni di Android 8 o successive.

Collegamento degli apparecchi acustici al tuo dispositivo Apple

1. Sul tuo dispositivo, assicurati che il **Bluetooth** sia **ATTIVO**. Seleziona **Impostazioni > Accessibilità > Dispositivi acusti**
2. ci. Spegni i tuoi **apparecchi acustici e poi riaccendili** per attivare la
3. modalità di associazione. In **DISPOSITIVI ACUSTICI** MFI dovresti vedere i **tui apparecchi acustici** (ad es. “gli apparecch
4. i acustici di Jane”). **Tocca questa voce. Tocca Associa** per ciascun appar
5. ecchio acustico (**DESTRO e SINISTRO**). **L'associazione** è completa. Apri l' **app per apparecchi acustici**, quindi segui le ist
6. ruzioni per creare il tuo **account, se lo desideri**, e collegare i tuoi apparecchi acustici.

Collegamento degli apparecchi acustici al tuo dispositivo Android

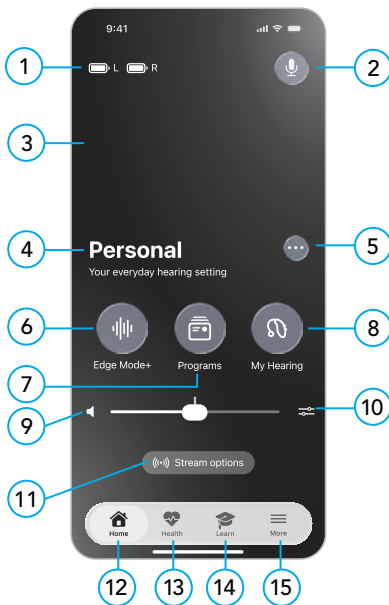
1. Tocca l' icona **Impostazioni sul tuo dispositivo**. Sul tuo dispositivo, as
2. assicurati che Bluetooth sia **ATTIVO**. **Spegni gli apparecchi acustici SPENTI e poi ACCENDILI per attivare la** modalità di ass
3. ocazione. Apri l' app **per apparecchi acustici**, quindi segui le istruzioni **per creare il tuo account**, se lo desideri, e
4. collegare gli apparecchi **acustici**. **Quando vedi gli** apparecchi acustici e
5. elencati sullo schermo, **seleziona la casella accanto a** ciascun apparecchi
6. o acustico (**DESTRO e SINISTRO**). **Tocca CONNETTI**. L'associazione è completata.

Panoramica della Home

Trova le funzionalità principali che migliorano l'uso del tuo apparecchio acustico nella **schermata Home**.

1. Indicatori della batteria sinistra e destra
2. Smart Assistant*
3. Change program
4. Program in use
5. Program options
6. Edge Mode+: *Optimize sound quality on demand**
7. Programs
8. My Hearing: *Self Check, Find My Hearing Aids, additional sound settings*
9. Mute
10. Volume slider
11. Accessories: *View streaming options for available wireless accessories.*
12. Home
13. Health: *Monitor hearing and physical activity**
14. Learn: *Personalized tips, videos, and more*
15. More: *Account, About & privacy, TeleHear*

**La funzione può variare in base al modello di apparecchio acustico*

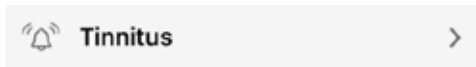


Acufene

Tinnito è un “fischio” o un altro suono continuo nell’orecchio che solo tu puoi sentire. La tua app può aiutare ad alleviare l’acufene usando una tecnologia che riproduce suoni rilassanti attraverso i tuoi apparecchi acustici. Questi possono aiutare a mascherare i “suoni” dell’acufene.

Per utilizzare la schermata Tinnitus programmata dal tuo audioprotesista):

1. On the **Home screen**, tap the **My Hearing button**.
2. The **My Hearing menu** appears. Tap Tinnitus.



3. Customize the **volume** or **speed** of the tinnitus relief sounds to suit your personal needs.

Per controllare il volume dei suoni di comfort:

1. Ensure the **Volume tab** is open. (This tab should be open by default.)
2. Move the **right** (right hearing aid) and **left** (left hearing aid) **sliders** to adjust the **volume** of the comfort sounds:

- Per un volume **MINORE**, sposta i cursori **A SINISTRA**.
- Per un volume **MAGGIORE**, sposta i cursori **A DESTRA**.

Per controllare la velocità dei suoni di comfort:

1. Tocca la **scheda Velocità**.
2. Sposta i **destri** (apparecchio acustico destro) e **sinistri** (apparecchio acustico sinistro) **cursori** per regolare la velocità e la variazione dei suoni di comfort:
 - Per **MENO velocità/variazione**, sposta i cursori **A SINISTRA**.
 - Per **PIÙ velocità/variazione**, sposta i cursori **A DESTRA**.

Panoramica di Avviso di caduta

Avviso caduta* ti aiuta a restare al sicuro quando cadi avvisando amici, familiari o altre persone. Questi sono i tuoi contatti per Avviso caduta.

Come funziona Avviso caduta

I tuoi apparecchi acustici rilevano quando cadi. Quando ciò accade, riceverai un avviso tramite un messaggio attraverso i tuoi apparecchi acustici.

Avanti:

After a brief countdown, this app sends an alert text message to your Fall Alert contacts. This contains details on your fall and a map of your location.

You'll also hear an **"alert sent" indicator** and receive a **confirmation message** that your alert was sent.

Your Fall Alert contact will receive an alert text message from this app, notifying them of your fall. After they receive it, you'll hear an **"alert received" indicator** through your hearing aids.

Canceling a Fall Alert

Cancel an **alert text message** to your contact by pushing **any button** on your hearing aids. Or tap **Cancel, I'm okay** on the **timer screen** before the countdown ends. When

**La funzione può variare in base al modello di apparecchio acustico.*

canceled, you'll hear an **"alert canceled" indicator** through your hearing aids.

Invite a contact

Set up Fall Alerts by inviting a contact who can be notified by an alert text message if you fall.

Per configurare l'Avviso di caduta:

1. On the **Home screen**, tap the **Health button**.
2. The **Health screen** appears. Tap **Wellness > Fall Alerts**.
3. Learn about Fall Alert on the first 2 **welcome screens**.
4. On the **third screen**, fill in your **contact's details**.
5. Tap **Send** to invite them to be your Fall Alert contact.
6. The **Invite Sent screen** confirms the invite message

was texted to your contact. (It also allows you to add another Fall Alert contact.)

Informazioni e privacy

Il tuo **schermo Informazioni e privacy** ti consente di visualizzare informazioni su questa app, le linee guida per gli utenti e gli accordi. Questi includono:

Informazioni su

Questo ti fornisce informazioni sullo scopo della tua app e sul produttore dell'app, Starkey Laboratories, Inc.

Informativa sulla privacy

Questo descrive il tuo diritto alla privacy in termini di dati personali o informazioni che inserisci in questa app. Questa informativa è conforme alle leggi sulla privacy e sulla protezione dei dati.

EULA (Contratto di licenza con l'utente finale)

Questo è un accordo con il produttore sulle modalità con cui è possibile utilizzare l'app.

Consensi

Questo consente di rivedere e modificare le autorizzazioni per condividere tipi specifici di dati. Ad esempio, alcuni

Informazioni sulla sicurezza

 **ATTENZIONE:** l'uscita audio non dovrebbe risultare fastidiosa o dolorosa. Dovresti abbassare il volume o rimuovere il dispositivo se l'uscita audio è eccessivamente alta o dolorosa. Se devi costantemente abbassare il volume, potrebbe essere necessario regolare ulteriormente il dispositivo.

AVVISO IMPORTANTE PER I POTENZIALI UTENTI DI APPARECCHI ACUSTICI:

It is good health practice for a person with a hearing loss to have a medical evaluation by a licensed physician (preferably a physician who specializes in diseases of the ear) before purchasing a prescription hearing aid. Licensed physicians who specialize in diseases of the ear are often referred to as otolaryngologists, otologists or otorhinolaryngologists. The purpose of the medical evaluation is to assure that all medically treatable conditions that may affect hearing are identified and treated before the hearing aid is purchased.

Following the medical evaluation, the physician will give you a written statement that states that your hearing loss has been medically evaluated and that you may be considered a candidate for a hearing aid. The physician will refer you to an audiologist or hearing aid dispenser, as appropriate, for a hearing aid evaluation.

The audiologist or hearing aid dispenser will conduct a hearing aid evaluation to assess your ability to hear with and without a hearing aid. The hearing aid evaluation will enable the audiologist or dispenser to select and fit a hearing aid to your individual needs.

If you have reservations about your ability to adapt to amplification, you should inquire about the availability of a trial-rental or purchase option program. Many hearing aid dispensers now offer programs that permit you to wear a hearing aid for a period of time for a nominal fee after which you may decide if you want to purchase the hearing aid.

In some geographies, you must have a medical evaluation before purchasing a prescription hearing aid. Some States allow an adult to waive the medical evaluation.

A hearing aid will not restore normal hearing and will not prevent or improve a hearing impairment resulting from organic conditions. Use of a hearing aid is only part of hearing habilitation and may need to be supplemented by auditory training and instruction in lip reading. In most cases infrequent use of a hearing aid does not permit a user to attain full benefit from it.

Some hearing instrument users have reported a buzzing sound in their hearing instrument when they are using mobile phones, indicating that the mobile phone and hearing instrument may not be compatible. It is well-known that mobile phones are potential sources of noise for hearing aids. Your Starkey Hearing Aids have been tested for compliance to two standards that define hearing aid immunity to digital wireless devices and meet the requirements of ANSI C63.19- 2019 as well as the criteria for user compatibility as defined by IEC 60118-13:2019.

 **CAUTION:** If set to the maximum output level and worn for periods of time exceeding the recommendations below, the patient's exposure to sound energy has the potential to exceed noise exposure limits. This instrument is intended for use for a maximum of sixteen (16) hours a day when set at the maximum output level.

CONCETTI E BENEFICI DELLA TERAPIA PER L'ACUFENE

Multiflex Tinnitus La tecnologia può essere utilizzata come parte di un programma di trattamento dell'acufene.

Multiflex Tinnitus La tecnologia riproduce un rumore bianco attraverso l'apparecchio acustico.

Multiflex Tinnitus La tecnologia viene programmata in base alla tua perdita uditiva e alle tue preferenze, e il tuo professionista dell'udito può regolare le impostazioni di Multiflex Tinnitus Technology per soddisfare le tue esigenze.

Multiflex Tinnitus La tecnologia può fornire un sollievo temporaneo dal tuo acufene.

 **AVVERTENZA** Auto Alert potrebbe non rilevare il 100 per cento delle cadute

 **AVVERTENZA** Ridurre la sensibilità di Auto Alert potrebbe impedire che alcune cadute vengano rilevate dal tuo sistema Fall Alert. Ad esempio, Auto Alert potrebbe non rilevare una caduta se:

- L'impostazione di sensibilità non è adatta all'utente.
- La caduta è molto lenta, oppure scivoli verso il basso gradualmente.
- Ti rialzi e inizi a camminare immediatamente dopo una caduta.

As a reminder, you can initiate a Manual Alert if Auto Alert does not detect a fall. Manual Alert must be configured by your hearing professional before it can be used.

 **WARNING** Auto Alert may initiate false alerts. To prevent false-alert text messages from being sent to your contact(s), you may cancel the alert from either your smartphone or by pressing the user control on either hearing aid.

 **WARNING** To reduce Fall Alert communication failures:

- Your hearing aid(s) need to be powered on, paired and connected with your smartphone using Bluetooth
- The mobile device must be powered on, with the Hearing Aid app open (in the foreground or background).
- The mobile device must have a connection to the internet (via a cellular network or Wi-Fi).

NOTA: Le funzionalità Healthable sono destinate esclusivamente al benessere generale. Non sono destinate a rilevare, diagnosticare, trattare, curare o prevenire alcuna malattia o condizione medica. Si prega di considerare quanto segue:

- Consultare un professionista medico prima di iniziare qualsiasi valutazione fisica

- Assicurarsi di trovarsi in un ambiente sicuro
- Considerare di avere qualcuno presente per supporto, se necessario

NOTA: Per il massimo comfort e una minore sensibilità dell'orecchio, gli apparecchi acustici sono progettati per essere indossati fino a 16 ore al giorno. Attenzione: L'applicazione mobile è solo software e non stabilisce le condizioni ambientali di fu

⚠️ NZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO MOBILE. IL DISPOSITIVO MOBILE DEVE ESSERE UTILIZZATO IN conformità alle condizioni ambientali specificate dal produttore. Attenzione: L'uso

⚠️ DELL'APPLICAZIONE MOBILE NON MODIFICA I REQUISITI DI SICUREZZA DEGLI APPARECCHI ACUSTICI. Seguire tutte le avvertenze e le precauzioni applicabili agli apparecchi acustici.

Segnalazione di eventi avversi

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo Starkey deve essere segnalato al rappresentante locale Starkey e all'Autorità competente dello Stato membro in cui si è stabiliti. Un incidente grave è definito come qualsiasi malfunzionamento, deterioramento delle caratteristiche e/o delle prestazioni del dispositivo, o inadeguatezza del Manuale operativo/ etichettatura del dispositivo che potrebbe portare alla morte o a un grave peggioramento dello stato di salute dell'utente, OPPURE potrebbe farlo in caso di ricorrenza.

Uso previsto

L'Applicazione Mobile per Apparecchi Acustici è un dispositivo medico software destinato a consentire a un utente di controllare da remoto il volume, la selezione della memoria, Muto/ Attiva audio, Avvio/Arresto dello streaming multimediale e la funzione di mascheramento dell'acufene degli apparecchi acustici wireless Starkey a 2,4 GHz. Fornisce inoltre un'interfaccia per telefono cellulare per questi apparecchi acustici e consente all'utente di utilizzare il proprio dispositivo iOS o Android come dispositivo di streaming audio.

Indicazioni per l'uso

L'Applicazione Mobile per Apparecchi Acustici è un programma opzionale indicato per i pazienti che utilizzano apparecchi acustici wireless Starkey a 2,4 GHz e che desiderano utilizzare un dispositivo iOS o Android come telecomando, interfaccia per telefono cellulare o dispositivo di streaming multimediale.

Utente previsto e ambiente d'uso

Persone non professioniste in un ambiente domestico.

Beneficio clinico

L'app mobile per apparecchi acustici non fornisce di per sé un beneficio clinico diretto. Un

Informazioni normative

Per assistenza o riparazione, contattare prima il proprio audioprotesista. Se necessario, è possibile inviare gli apparecchi acustici a:



Produttore secondo la normativa FDA e il Regolamento sui dispositivi

medici UE 2017/745 Starkey Laboratories, Inc. 6700 Washington Ave. South
Eden Prairie, MN 55344 USA www.starkey.com

EC

REP

Starkey Laboratories (Germany) GmbH Web **Personale autorizzato** 212-292-0913
Germania

Regno Unito: Starkey
UK William F. Austin
House Pepper Rd, Hazel
Grove Stockport SK7
5BX, Regno Unito www.starkey.com

CH

REP

QUNIQUE GmbH
Bahnhofweg 17
5610 Wohlen
Svizzera

Produttore secondo Health
Canada Starkey Labs Canada
Co. 2476 Argentia Road, Suite
301 Mississauga, ON L5N
6M1 www.starkeycanada.ca

IFU applicabile a quanto segue:**La mia app mobile Starkey:**

- Apparecchi acustici wireless Starkey - Genesis AI, Edge AI, G Series AI, Omega AI, Omega AI+

My Audibel Mobile App:

- Apparecchi acustici wireless Audibel - Intrigue AI, Vitality AI, A Series AI, Aris AI, Aris AI+

Hear Circle Mobile App:

- NuEar Wireless Hearing Aids - NE NXG AI, Edge AI, NE Series AI, Nobel AI, Nobel AI+
- MicroTech Wireless Hearing Aids- MT NGX AI, Edge AI

Avviso di sicurezza

I dati del paziente sono privati e la loro protezione è importante; pertanto, fare riferimento a quanto segue:

- Assicurati che gli smartphone siano aggiornati con gli ultimi aggiornamenti di sicurezza del sistema operativo.
 - Assicurati che la versione dell'app installata sia aggiornata.
 - Usa solo le app Starkey provenienti dagli store ufficiali con i tuoi apparecchi acustici.
 - Assicurati di usare password robuste e di mantenere riservate le credenziali.
 - Assicurati che le app installate dispongano solo delle autorizzazioni di cui hanno bisogno.
 - Evita l'associazione Bluetooth in aree pubbliche per evitare interferenze indesiderate di terze parti.
 - Non usare un telefono con jailbreak per garantire che i dati siano sempre al sicuro.
 - Proteggi i backup del tuo smartphone da perdita di dati e furto.
 - Rimuovi tutti i dati dallo smartphone se non verrà più utilizzato da te o se verrà smaltito.
- Si prega di notare che questo non è un elenco esaustivo.

Simbolo	Significato del simbolo	Standard applicabile	Numero del simbolo
	Produttore	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.1
	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.2
	Importatore	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.8
	Paese di fabbricazione	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Data di fabbricazione	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.3
	Numero di catalogo	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.6
	Numero di serie	BS EN ISO 15223-1:2021	5.1.7
	Dispositivo medico	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.7
	Tenere asciutto	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.4
	Limite di temperatura	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.7
	Limite di umidità	BS EN ISO 15223-1:2021	5.3.8
	Attenzione	BS EN ISO 15223-1:2021	5.4.4
	Segnale generale di avvertimento	EC 60601-1, Numero di riferimento Tabella D.2, Segnale di sicurezza 2	ISO 7010-W001
	Consultare il manuale/libretto di istruzioni	EC 60601-1, Numero di riferimento Tabella D.2, Segnale di sicurezza 10	ISO 7010-M002
	Raccolta differenziata	DIRETTIVA 201 2/19/UE (RAEE)	Allegato IX
	Apparecchiatura di classe II	IEC 60417 Numero di riferimento Tabella D.1	Simbolo 9 (IEC 60417- 5172)
	Marchio di conformità normativa (RCM)	AS/NZS 4417.1:2012	N/D
	Marchio UKCA	SI 2002 n. 618, come modificato (UK MDR 2002)	N/D
	Marchio Giteki	Legge giapponese sulle telecomunicazioni	N/D
	Corrente continua	IEC 60601-1 Numero di riferimento Tabella D.1	IEC 60417-5031
	Simbolo di riciclaggio	Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio 94/62/CE	Allegato I-VII
	Simbolo di riciclaggio per apparecchiature elettriche e batterie	Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio 94/62/CE	Allegato I-VII
	Simbolo di certificazione NOM	IEC 60601-1 (IEC 60529) Tabella D.3	Codice 2
	Grado di protezione	IEC 60601-1 (IEC 60529) Tabella D.3	Codice 2
	Marchio KCC della Corea		
	Traduzione	BS EN ISO 15223-1:2021	5.7.8
	Consultare le istruzioni per l'uso o consultare le istruzioni per l'uso		
	Rappresentante autorizzato in Svizzera, Ordinanza sui dispositivi medici (MedDO)		

*Solo per prodotti wireless

Note

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins or other markings visible.



Le specifiche prestazioni dell'apparecchio acustico e le informazioni wireless sono disponibili su <https://eifu.starkey.com/eifu/> nelle schede tecniche.



2797



Per informazioni su come proteggiamo i dati degli utenti, visita www.starkey.com/privacy-and-terms. Android e Google Play sono marchi di Google LLC. Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Starkey è concesso in licenza. ® marchio denominativo e i loghi

e gli standard prestazionali Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo né della sua conformità agli standard di sicurezza e normativi. Apple, il logo Apple e App Store sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. iOS è un marchio o un marchio registrato di Cisco negli Stati Uniti e in altri Paesi

ed è utilizzato su licenza. TeleHear, Hear Share e Edge Mode sono marchi di Starkey Laboratories, Inc. Tutti i nomi commerciali e i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari.

©2026 Starkey Laboratories, Inc. Tutti i diritti riservati. 8/26 BKL23162-06-IT-XX

Brevetto: www.starkey.com/patents